

**WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!**



**ST. NICHOLAS THE WONDERWORKER PARISH  
ПАРАФІЯ СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ**

**Pastor: Fr. Yuriy Vyshnevskyy**

Emergency: 250.891.4507

Church: 250.384.2292 Hall: 250.384.2255

Facebook: [facebook.com/stnicholasvictoria](https://www.facebook.com/stnicholasvictoria)

1112 Caledonia Avenue, Victoria, BC V8T 1G1

Web: [www.stnicholasparish.org](http://www.stnicholasparish.org) E-mail: [stnicks@telus.net](mailto:stnicks@telus.net)

Tue-Sat DL - 9am; Sat Vespers-6pm; Sun DL - 10am

*The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
Bishop: Most Rev. Ken Nowakowski  
[www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)*

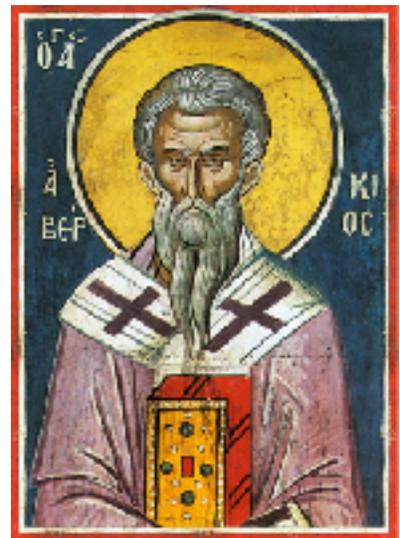
**TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST  
ДВАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ**

Completely consecrated to God, O holy Abercius, you were seen to be a keeper of His divine commandments. Having received grace from on high, you turned away various sicknesses from men, expelled demons and cast down their altars. O blessed one, you implanted the knowledge of God in those whom, to their shame, ignorance had once placed in danger.

With the light of your divine teachings, O father Abercius, you brought an end to the night of the many false gods. You rose like the dawn, making children of the day of those who once lay in darkness, as you worked great miracles among them. Thus, in faith, we celebrate your sacred memory as a feast, and we all sing together a hymn in your honour.

In the same vessel, O Abercius, you miraculously joined oil wine and another substance, so that they could be all served from it, although by divine grace they were kept separate without being mixed. By your prayer, you caused a spring of warm water to flow that healed the sicknesses of those who draw near to you in faith, O holy Abercius, calling you blessed.

Venerable hierarch and blessed father, servant of Christ and wonderworker, Abercius, you shone with a prophetic life and were adorned with the charisms of the Apostles. Now you ceaselessly celebrate the Saviour in heaven; entreat Him, together with the angels, that our souls be saved from all the dangers that threaten them.



*Holy Wonderworker and  
Equal-to-the-Apostles  
Abercius, Bishop of  
Hieropolis*

**PLEASE JOIN US FOR COFFEE & FELLOWSHIP AFTER DIVINE LITURGY!**

<b>SUNDAY HYMNS</b>	
OPENING HYMN	Come My Friends pg. 239
COMMUNION HYMN	Пливи Світами / Let All Creation pg. 256-257
CLOSING HYMN	Вже Відходим / As We Leave This Place of Worship pg. 268-269

*Please join us today in singing our Sunday hymns!*

<b>SUNDAY &amp; DAILY SCHEDULE</b>		
SUNDAY, October 22	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM
MONDAY, October 23	NO SERVICES	
TUESDAY, October 24	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
WEDNESDAY, October 25	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
THURSDAY, October 26	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
FRIDAY, October 27	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
SATURDAY, October 28	Divine Liturgy of St. John Chrysostom Vespers	9:00 AM 6:00 PM
SUNDAY, October 29	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM

*Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Yuriy to arrange for it!*

<b>SUNDAY EPISTLE READERS</b>			
DATE	READING	UKRAINIAN	ENGLISH
SUNDAY, October 22	Gal. 1:11-19	Andrij Pelekhaty	Bryan Melnyk
SUNDAY, October 29	Gal. 2:16-20	Liliia Palyvoda	Peter Iwanuck
SUNDAY, November 5	Gal. 6:11-18	Motria Koropecy	Caroline Smudy
SUNDAY, November 12	Eph. 2:4-10	Yuliya Pelekhata	Rita Vanderven

*Thank you, Epistle readers, for your service in proclaiming God's Word!*

<b>PARISH COUNCIL EXECUTIVE</b>	<b>PASTORAL MINISTRY &amp; HOLY MYSTERIES</b>
CHAIRPERSON.....Alec Rossa - 250.472.3374	CONFESSIONS.....1/2 hour before Liturgy
VICE-CHAIRPERSON.....VACANT	EUCCHARIST.....for the sick - any time
SECRETARY.....Cindy Lazaruk - 778.677.9072	BAPTISMS.....by appointment
TREASURER.....William Vanderven - 250.478.1458	MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
FINANCIAL SECRETARY.....David Newberry - 250.598.8197	FUNERALS.....by appointment
FUNDRAISING/HALL RENTAL.....Robert Herchak - 250.386.7872	ANOINTING.....any time
MAINTENANCE.....Murray Chapman - 250.658.4769	HOSPITAL VISITS.....any time
LITURGICAL COMMITTEE...Motria Koropecy - 250.658.3051	
MEMBER AT LARGE.....Liliia Palyvoda - 250.857.1683	
VIBRANT PARISH.....Darlene DeMerchant - 250.727.3837	

**Bequests & Wills:** Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ \_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

### Vibrant Parish Prayer

O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ - The Way, The Truth, and The Life - and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and forever and ever. Amen!



#### THE VIBRANT PARISH

##### A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

Through the word, the Holy Mysteries & Prayer,  
Serving One's Neighbor, Leadership  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit  
(His Beatitude Sviatoslav)



### Молитва Живої Парафії

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### DIVINE LITURGY PROPERS

*The Divine Liturgy - An Anthology for Worship: Liturgy - pg. 388-461; propers - pg. 337*

**Troparion, Tone 3:** Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with his arm.\* He trampled death by death; He became the first born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

**Glory: Kontakion, Tone 3:** You rose from the tomb, O compassionate Lord,\* and led us out from the gates of death.\* Today Adam exults and Eve rejoices,\* and the prophets together with the patriarchs\* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

**Now: Theotokion, Tone 3:** Today the Virgin stands before us in the church,\* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.\* Angels are worshipping with hierarchs,\* apostles exult with prophets,\* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

**Prokimenon, Tone 3:** Sing to our God, sing; \* sing to our King, sing. *Verse:* Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

**Epistle - Gal. 1:11-19 - A Reading from the Letter of Saint Apostle Paul to Galatians:** Brothers and Sisters, now I want you to know, brothers, that the gospel preached by me is not of human origin. For I did not receive it from a human being, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you heard of my former way of life in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it, and progressed in Judaism beyond many of my contemporaries among my race, since I was even more a zealot for my ancestral traditions. But when (God), who from my mother's womb had set me apart and called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, so that I might proclaim him to the Gentiles, I did not immediately consult flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; rather, I went into Arabia and then returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to confer with Kephias and remained with him for fifteen days. But I did not see any other of the apostles, only James the brother of the Lord.

**Alleluia, Tone 3:** *Verse:* In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever. *Verse:* Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.

**Gospel - Luke 7:11-16 -** At that time Jesus journeyed to a city called Nain, and his disciples and a large crowd accompanied him. As he drew near to the gate of the city, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow. A large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, he was moved with pity for her and said to her, "Do not weep." He stepped forward and touched the coffin; at this the bearers halted, and he said, "Young man, I tell you, arise!" The dead man sat up and began to speak, and Jesus gave him to his mother. Fear seized them all, and they glorified God, exclaiming, "A great prophet has arisen in our midst," and "God has visited his people."

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. Alleluia, alleluia,\* alleluia!



**Тропар, глас 3:** Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земляни,\* бо показав владу рукою Своєю Господь,\* Він смертю смерть подолав,\* первістоком з-поміж мертвих став,\* визволив нас із глибин аду,\* і подав світові велику милість.

**Слава: Кондак, глас 3:** Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,\* і нас візвів із брам смерти;\* нині Адам веселиться і радіє Єва,\* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують\* божественну могутність влади Твоїї.

**І нині: Богородичний, глас 3:** Діва сьогодні стоїть перед нами у храмі\* та з хорами святих невидимо за нас молиться Богу.\* Ангели з архиереями поклоняються, апостоли ж з пророками радуються,\* бо за нас благає Богородиця споконвічного Бога.

**Прокімен, глас 3:** Співайте Богові нашому, співайте;\* співайте цареві нашому, співайте.  
*Стих:* Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

**Апостол - Гал. 1:11-19 - До Галатів Послання Святого Апостола Павла Читання:**  
Браття і сестри, звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей. Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа. Чули бо ви про моє поступовання перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її. І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, будши запеклим прихильником моїх отцівських передань. Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганями, я не радився зараз із тілом та кров'ю, і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск. По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять. А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

**Алилуя, глас 3:** *Стих:* Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова. *Стих:* Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

**Євангеліє - Лука 7:11-16 - У той час Ісус пішов у місто, що зветься Наїн, а з ним ішли його учні й сила народу. Коли ж вони наблизились до міської брами, якраз виносили мертвого сина, єдиного в матері своєї, що була вдовою; і було з нею досить людей з міста. Побачивши її, Господь зглянувся над нею і сказав до неї: “Не плач.” І приступивши, доторкнувся до мар, і ті, що несли, зупинились. Тоді Ісус сказав: “Юначе, кажу тобі, встань!” І мертвий підвівся і почав говорити. І він віддав його матері. Страх огорнув усіх, і вони прославляли Бога та й говорили: “Великий пророк устав між нами”, і: “Бог навідався до народу свого.”**

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя!

## ANNOUNCEMENTS

- ◆ **HOLY CROSS PARISH ANNIVERSARY:** Dear Fr. Andrii, members of the parish council and the parishioners of Holy Cross Ukrainian Catholic parish in Surrey, BC. On behalf of the faithful of St. Nicholas parish please accept our prayers and greetings on the joyful occasion of the 50<sup>th</sup> Anniversary celebration of Holy Cross Ukrainian Catholic Church. May our Lord Jesus Christ continue to bless you abundantly for many more years to come Многая Літа!
  
- ◆ **NEXT SUNDAY, Oct. 29:** presentation after Liturgy - “Christ Our Pascha - Catechism of the Ukrainian Catholic Church”.
  
- ◆ **SUNDAY PRESENTATIONS WITH COFFEE:** Please join us for a series of presentations on the Faith, the Prayer and the Life of our Church. Presentations will be taken place on Sundays after Divine Liturgy and during our fellowship time and shouldn’t last more than 30min. Sunday, Oct. 29 - “Christ Our Pascha - Catechism of the Ukrainian Catholic Church”; Sunday, Nov. 5 - “Metropolitan Andrey Sheptytsky - a gift to humanity”; Sunday, Nov. 12 - “Eastern Catholic Churches. What are they?” Stay for coffee and learn something new for yourself.
  
- ◆ **DIOCESE OF VICTORIA JOB POSTING:** Assistant Director of Faith Formation and Evangelization – please see the bulletin board and website for a list of the responsibilities and position requirements. Please note that only those shortlisted for an interview will be contacted. Deadline for applications is November 27, 2017.
  
- ◆ **HAPPY BIRTHDAY** to all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!
  
- ◆ **CHURCH HALL RENOVATIONS:** Dear parishioners, this past summer the parish council approved making some renovations in our church hall by updating some furnishings that were at least 20 years old and showing signs of wear and aging: \*replaced the hot water tank, \*replaced the toilets to minimize the use of water, \*installed wood laminate floor in the entire hall, \*installed tile laminate floor in the kitchen and both washrooms, \*installed carpet down the front stairs of the hall and outside the washrooms. We were able to keep the labour cost down as several members of our parish helped to remove the flooring and the stage. The total of the entire project is \$21,594.37 (\$17,550.82 - flooring; \$4,043.55 - plumbing). We are asking for your financial support to help offset the costs of the renovations. Please consider donating generously. We thank you and pray for you!

- ◆ **PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers ARTHUR BOBAY, who is recovering after surgery, and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.
  
- ◆ **TRAVELING ICON:** Anyone interested in gracing their home with Christ The Teacher Icon can call Darlene DeMerchant at [250.727.3837](tel:250.727.3837)
  
- ◆ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS & ANNIVERSARIES:** If you would like to be included in our Parish Calendar of Birthday and Anniversary celebrations, please put date in our calendar located at the church vestibule. Each week, we will list the names in our parish bulletin so we can celebrate these happy occasions together!
  
- ◆ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our St Nicholas Parish Choir and remember that we ALWAYS looking for new members! Contact Motria Koropecky for details at [250.658.3051](tel:250.658.3051)
  
- ◆ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* We are happy to welcome all children to our St. Nicholas The Wonderworker catechism program. Weekly classes are scheduled Sunday morning during Divine Liturgy. We want your children to learn more about their Catholic faith, sacred scripture, feast days, and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic church. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marian Chalifoux at [250.507.1005](tel:250.507.1005)
  
- ◆ **THRIFTY'S PRE-PAID FOOD CARDS** - We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.
  
- ◆ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: **Steward of property security;** **Steward of grounds cleaning;** **Steward of cleaning church;** **Steward of church linen;** **Steward of outreach;** **Steward of caring;** **Steward of prayer;** **Steward of service.** Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others. Contact Fr. Yuriy **OR** Darlene DeMerchant for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference.
  
- ◆ **PARISH LIBRARY:** please visit our parish library and browse through the books on spirituality, church history, iconography, history of the Ukrainians in Canada, children's books and more... The library is located in the church vestibule.

**\* ST. NICHOLAS CHRISTMAS FOOD FAIR \***  
**11:00 am - 2:00 pm ; Saturday, December 2, 2017**

**FOOD PREPARATION SCHEDULE**

<b>DATE</b>	<b>TASK</b>	<b>TIME</b>	<b>VOLUNTEERS</b>
Thu. Oct. 26	Steam & rib cabbage	10:00 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers
Tue. Oct. 31	Make cabbage rolls	10:00 - 1:30 pm (lunch served)	Need 12-15 volunteers
Thu. Nov. 2	Package frozen cabbage rolls	10:00 - 11:30 am	Need 2-3 volunteers
Tue. Nov. 7	Peel potatoes	8:30 - 10:00 am	Need 2-3 volunteers
Wed. Nov. 8	Make potato balls	8:30 - 11:30 am	Need 5-6 volunteers
Thu. Nov. 9	Make pyrohy	9:00 - 1:30 pm	Need 22-25 volunteers
Sat. Nov. 11	Bag frozen pyrohy	9:00 - 11:00 am	Need 3-4 volunteers
Tue. Nov. 14	Steam & rib cabbage	10:00 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers
Thu. Nov. 16	Make cabbage rolls	10:00 - 1:30 pm (lunch served)	Need 12-15 volunteers
Sat. Nov. 18	Package frozen cabbage rolls	10:00 - 11:30 am	Need 2-3 volunteers
Thu. Nov. 23	Make pyrohy (sauerkraut & cottage cheese; lunch served)	9:00 - 1:30 pm	Need 20-25 volunteers
Sat. Nov. 25	Bag frozen pyrohy	9:00 - 11:00 am	Need 3-4 volunteers
Tue. Nov. 28	Bake kolachi	8:30 - 1:30 pm	Need 5-6 volunteers
Wed. Nov. 29	Bag frozen kolachi	10:00 - 11:00 am	Need 1 volunteer
Thu. Nov. 30	Bake kolachi (if needed)	8:30 - 12:30 pm	Need 5-6 volunteers
Fri. Dec. 1	Set up tables, package & price; put up signs etc.	9:00 - 4:00 pm	Need 5-6 volunteers
Sat. Dec. 2	<b>FOOD FAIR</b>	8:30 - 4:00 pm	Need 20+ volunteers for set up, sales, clean up.

As always your assistance in helping out with food preparation for our Christmas food Fair is much appreciated as this is a major fundraiser for the parish. Please invite your friends to these work sessions, specially those interested in learning how to make perogies and cabbage rolls. For more information and to confirm your availability to help contact Robert at [250.386.7872](tel:250.386.7872) or [rlherchak@gmail.com](mailto:rlherchak@gmail.com)

◆**SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS** act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners who kind volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a long-time members, please join us for coffee.

◆**WE SHARE THE AIR:** Please keep it healthy and fragrant free. Someone in this area is scent-sitive. The chemicals used in scented products can make some people sick, especially those with fragrance sensitivities, asthma, allergies and other respiratory ailments. PLEASE DO NOT \*wear perfume, cologne, lotion, aftershave and other fragrances; \*USE unscented personal care products. Be Sensitive to Others. Thank you for your understanding. *St. Nicholas parish.*

◆**OCTOBER 15, SUNDAY DONATIONS:** Coffee: \$34.75; Vigil lights: \$12.00; Loose collection: \$90.10; Envelope collection: \$315.00; Pre-authorized donations Oct 9 to Oct 15: \$120.00

*Knights of Columbus  
Council 9703*



*'OKTOBERFEST'*

*27 Oct 2017*

*10030 ~ Third Street  
Sidney*

*Cocktails 6:30 p.m. ~ Dinner 7:00 P.M.*

*Tickets*

*Single \$10:00 ~ Family \$25.00*

*For tickets call  
Gord Hryhoryshen*

*250~652~4379*

*by 24 Oct*